

## Le beau défi

Raymond Bertin

---

Numéro 171 (2), 2019

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/90828ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

Citer ce document

Bertin, R. (2019). Le beau défi. *Jeu*, (171), 1-1.

**Responsables du dossier** Raymond Bertin + Marie-Christine Lemieux-Couture  
**Direction de production** Raymond Bertin  
**Comité de lecture** Raymond Bertin + Marie-Christine Lemieux-Couture + Gilbert Turp  
**Recherche iconographique** Raymond Bertin  
**Correction d'épreuves** Françoise Major  
**Graphisme et mise en pages** folio&garetti

**Rédacteur en chef** Raymond Bertin  
**Rédaction** Michelle Chanonat + Marie-Christine Lemieux-Couture + Sophie Pouliot + Gilbert Turp + Michel Vais (rédacteur émérite)  
**Conseil d'administration** Raymond Bertin + Michelle Chanonat + Nicolas Handfield + Louise Lapointe (Castellers) + Dominic Ouellet (Renaud-Bray) + Michel Vais  
**Directrice générale** Brigitte Couture  
**Édimestre** Marie-Christine Lemieux-Couture

**Calibration des photos** Photosynthèse  
**Impression** Marquis Imprimeur  
**Édition** Cahiers de théâtre Jeu inc.  
 4067, boul. Saint-Laurent, bureau 200  
 Montréal (Québec) H2W 1Y7  
 514-875-2549 / info@revuejeu.org / www.revuejeu.org

#### Abonnements (versions papier et numérique)

SODEP (JEU revue de théâtre)  
 C.P. 160, succ. Place d'Armes  
 Montréal (Québec) H2Y 3E9  
 514-397-8670 / abonnement@sodep.qc.ca  
 Paiement à l'ordre de SODEP (JEU revue de théâtre)  
**Abonnez-vous en ligne** : www.sodep.qc.ca  
**Prix avant taxes au Canada (4 numéros)**  
**Canada** : 42\$ (ind.), 35\$ (étud.), 60\$ (inst.), 41\$ (num.)  
**Étranger** : 74\$ (ind.), 66\$ (étud.), 92\$ (inst.), 41\$ (num.)

Publiée quatre fois par année, en formats papier et numérique, la revue est en vente en librairies et dans les kiosques à journaux.

Consultez les archives numériques de la revue sur Érudit : [www.erudit.org](http://www.erudit.org)



#### Diffusion au Canada

Gallimard Ltée  
 3700A, boul. Saint-Laurent, Montréal (Québec) H2X 2V4  
 info@gallimard.qc.ca

#### Distribution au Canada

Socadis   
 420, rue Stinson, Saint-Laurent (Québec) H4N 3L7  
 socinfo@socadis.com

#### Distribution en France

Distribution du Nouveau Monde  
 30, rue Gay-Lussac, F-75005 Paris  
 dnm@librairieduquebec.fr

#### Dépôts légaux

Bibliothèque et Archives Canada  
 Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
 3<sup>e</sup> trimestre 2018

© JEU Revue de théâtre  
 ISSN : 0382-0335 (imprimé) / 1923-2578 (en ligne)  
 ISBN : 978-2-924356-31-9 (imprimé)  
 978-2-924356-32-6 (en ligne)  
 Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

JEU est une publication trimestrielle subventionnée :



Conseil des arts du Canada

Canada Council for the Arts



Conseil des arts et des lettres du Québec



CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL 40 ANS

Montréal

Les textes publiés dans JEU sont assumés par les auteurs et autrices et n'engagent pas la responsabilité de la rédaction. JEU est membre de la Société de développement des périodiques culturels québécois (SODEP).



# LE BEAU DÉFI

Notre lectorat le plus assidu a pu se rendre compte de certains changements récents dans nos pages. Des transformations qui ne sont pas nécessairement perceptibles d'emblée, ne se rapportant pas à l'aspect visuel de la revue, mais s'insinuant au cœur même de l'élaboration de chaque texte. L'équipe de rédaction de *Jeu* a en effet adopté il y a peu, pour l'imprimé et le web, un protocole d'écriture inclusive, concocté à partir de divers modèles existants par Michelle Chanonat, dont on a pu lire la chronique consacrée à ce sujet, «Un fauteuil pour monsieur, un strapontin pour madame», dans *Jeu* 170. | L'écriture inclusive, qui fait notamment appel au langage épïcène, vise à ne plus exclure systématiquement le féminin, c'est-à-dire les femmes, de notre discours sous prétexte que, si l'on suit les règles de la grammaire française, «le masculin l'emporte». En notre ère de changement de paradigmes où tout est remis en question, où les arts du spectacle vivant sont appelés à faire plus de place à la diversité, mais aussi à tendre vers une plus grande parité hommes-femmes sur et derrière la scène, rendant ainsi justice à celles, innombrables, qui créent, écrivent, jouent, conçoivent, participent de près ou de loin à la production de l'art dans notre société, nous croyons que les termes de notre discours sur l'art doivent aussi évoluer. | Depuis 43 ans, *Jeu* a été le témoin, la chambre d'écho, l'accompagnatrice, voire l'initiatrice de certains mouvements et, presque toujours, l'analyste d'enjeux cruciaux pour les milieux de la création. En mettant en place cette politique d'écriture inclusive, nous répondons à un devoir de mise en avant de nos valeurs d'équité et de reconnaissance de l'apport de toutes et tous dans le domaine des arts de la scène, toutes disciplines confondues, notre terreau d'exploration. Un beau défi d'adaptation aux nouvelles valeurs de notre temps. | Défi tout de même : l'intégration aux articles de nos collaborateurs et collaboratrices, comme aux nôtres, des grands principes d'inclusion, sans trop alourdir les textes et rendre leur lecture laborieuse, nous oblige à nous interroger, à

reformuler, à faire des choix qui ne sont pas sans effets non seulement sur le sens, mais sur le style de chacun-e. Entre doublons obligatoires (compositeur et compositrice) et points médians (étudiant-es concerné-es), entre féminisation des titres à la mode québécoise (auteure, metteuse en scène, chercheuse) et réhabilitation de termes existants occultés (autrice, metteuse en scène, chercheuse), entre audace de l'affirmation individuelle (le spectateur et la spectatrice) et voie de contournement du collectif (le public, l'assistance), les questions se multiplient. Quid de l'accord des participes passés, de la répétition des pronoms personnels sujets (elles et ils pensent d'abord à elles et à eux-mêmes)? | Après quelques numéros à appliquer ces nouvelles règles non absolues, force est de constater que cela ne peut se faire de façon systématique, encore moins automatique, mais demande une approche au cas par cas, une souplesse certaine, et que le résultat ne nous satisfait pas toujours. Considérez-nous, chères lectrices et chers lecteurs, comme en période de transition, d'ajustement : soyez indulgent-es ! Mais déjà, à relire certains textes parus

dans nos pages il y a un ou deux ans, je m'étonne d'y voir un masculin si omniprésent, prenant la parole au nom du genre humain en entier. Et, ma foi, on commençait à peine à s'en inquiéter...

...

Parlant de valeurs nouvelles, nous vous offrons aujourd'hui un dossier #selfies, qui pose beaucoup de questions et apporte quelques réponses sur les liens inusités qui se dessinent entre la création artistique et la redéfinition de la communication à travers les réseaux sociaux. L'égoportrait, néologisme évocateur, ne trouve-t-il pas un écho marqué dans la représentation de soi sur les scènes actuelles? Entre fiction et autofiction, témoignage et réflexion, quelques artistes jouent le jeu et se mouillent pour vous, pour nous.

**Raymond Bertin**  
 RÉDACTEUR EN CHEF